

## Manual

---

9042909

DK/N: Løftekran (original)

S: Verkstadskran (översättning)

D: Lastkran (Übersetzung)

GB: Engine Crane (translation)

2T



[www.p-lindberg.dk](http://www.p-lindberg.dk)  
[www.p-lindberg.no](http://www.p-lindberg.no)  
[www.p-lindberg.se](http://www.p-lindberg.se)  
[www.p-lindberg.de](http://www.p-lindberg.de)

DK

S

D

GB

**Kontakt Danmark:**

P. Lindberg A/S  
Sdr. Ringvej 1  
6600 Vejen  
Tlf. 70 21 26 26  
Fax 70 21 26 30  
salg@p-lindberg.dk  
www.p-lindberg.dk

**Kontakt Norge:**

P. Lindberg  
Doneheia 62  
4516 Mandal  
Telefon: 21 98 47 47  
hei@lindberg.no  
www.p-lindberg.no

**Kontakt Sverige:**

P. Lindberg Sverigefilial  
Myrangan 4  
745 37 Enköping  
Tel. 010-209 70 50  
order@p-lindberg.se  
www.p-lindberg.se

**Kontakt Deutschland:**

P. Lindberg GmbH  
Flensburger Straße 3  
24969 Großenwiehe  
Tel: 04604 – 9888 975  
Fax: 04604 – 9888 974  
kontakt@p-lindberg.de  
www.p-lindberg.de

---

Løftekran, 2 tons - varenr. 9042909

**Beskrivelse:** Kraftig løftekran, anvendelig til mange opgaver. Kan indstilles i følgende løftepositioner:

Længde på løftedbom/løftekapacitet:

1.230 mm / 500 kg

1.050 mm / 1.000 kg

870 mm / 1.500 kg

690 mm / 2.000 kg

Løftehøjde fra 25 til 2.300 mm.

Vægt: 104 kg.

Bredde: 1.040 mm. Højde: 1.568 mm.

Foldbar for nem og pladsbesparende opbevaring.

**Tilsigtet anvendelse:** Udstyret må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

## Indhold

Indledning.....	3
Generel information .....	3
Eftersyn .....	4
Sikkerhedsinstruktioner og advarsler.....	5
Montering .....	7
Vedligeholdelse .....	8
Hvis udstyret binder .....	8
Rengøring.....	8
Smørring .....	9
Fejlfinding .....	9
Transport.....	10
Opbevaring .....	10
Bortskaffelse .....	10
Splittegning.....	11
Komponentliste.....	12
EU overensstemmelseserklæring .....	13

## Indledning

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst brugsanvisningen.



Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

## Generel information

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne. **LÆS, FORSTÅ OG FØLG** anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen kan afvige fra det leverede, da man kan have fjernet komponenter for at gøre illustrationen mere tydelig.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VIGTIGT, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

## Eftersyn

- Løftekranen skal efterses før hver ibrugtagning. Kranen må ikke anvendes hvis den er beskadiget, meget slidt eller ikke er omhyggeligt smurt.
- Anvendes udstyr som ikke er i god og ren driftstilstand eller som ikke er korrekt smurt, kan det medføre alvorlig personskade.
- Kontroller udstyret for korrekt drift og funktion.
- Tillad kun anvendelse af udstyret med alle dele monteret og korrekt fungerende.
- Kontroller arbejdsområdet forud for hver ibrugtagning. Sørg for at det er ryddet og frit for potentielle farer.

ANVEND ELLER REPARER IKKE DETTE UDSTYR UDEN AT HAVE LÆST BRUGSANVISNINGEN.

- For at opretholde udstyrs- og brugersikkerheden, er det ejerens ansvar at læse og følge instruktionerne. Sørg for at alle udstyrets operatører er tilstrækkeligt oplært og forstår hvordan udstyret anvendes sikkert og korrekt. Hold instruktionerne tilgængelige for udstyrets brugere.
- Anvend kun originale reservedele - Uagtsomhed vil gøre udstyret usikkert ved brug og garantien vil bortfalde.
- Efterse enheden med jævne mellemrum og udfør vedligeholdelse ved behov.
- Hold alle sikkerhedsmærkater på udstyret rene og synlige.

## Sikkerhedsinstruktioner og advarsler



Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal holdes rene og læselige og som skal udskiftes, hvis de falder eller slides af.



Hvis udstyret ikke anvendes som beskrevet i brugsanvisningen, kan det forårsage personskade eller død. Leverandøren er ikke ansvarlig for person- eller materielskade forårsaget af fejlagtig anvendelse eller misbrug.



*Oversættelse:*

### **ADVARSEL!**

*Stig ikke op på, hæng i eller gyng på (kranen). Misbrug af løftekranen kan resultere i fald, som kan resultere i alvorlig personskade!*

*FARE. Stig ikke op. Ingen klatring.*



### **ADVARSLER**

1. Læs, forstå og følg alle instruktioner før udstyret anvendes.
2. Overskrid ikke den angivne løfte-kapacitet.
3. Anvend kun på fast, jævn overflade, med max 3° hældning.
4. Før lasten flyttes, sænk den da til det lavest mulige punkt.
5. Anvend kun stropper og kæder med en angiven kapacitet højere en vægten af den last, der skal løftes.
6. Lad ikke lasten svinge eller falde voldsomt mens lasten sænkes.
7. Centrér lasten forud for løft.
8. Der må ikke foretages ændringer på dette produkt.
9. Sørg for at løftebommen er helt sænket før der tilføres olie til beholderen.
10. Anvend aldrig på plæneklipper eller havetraktor.

11. Udstyret er udelukkende konstrueret til løft, flyt eller køre kranen, når den er i brug.
12. Anvend ikke kranen til andre formål end de af producenten specificerede.
13. Følges disse instruktioner ikke, kan det medføre personskade og/eller materiel skade.



## VIGTIGT

Hvis den hydrauliske løftekrant konstateres beskadiget, slidt eller ikke normalt fungerende, har været udsat for overbelastning, skal den straks tages ud af drift indtil den er repareret. Ejer og/eller bruger skal være bevidste om at reparation af udstyret kræver specialviden og -værktøj.

Anvend kun originale reservedele, mærkater etc.

Det anbefales en gang årligt at få løftekranten efterses af fagmand for at sikre, at kranen er i god og sikker driftstilstand og at mærkater er i god og læsbar stand.

---



## Montering

1. Sæt de to store baghjul (1) på rammen med bolte, spændeskiver, fjederskiver og møtrikker (boltene skal vende opad).
2. Sæt de to mindre hjule (3) på rammen med bolte (4), spændeskiver (5) (boltene skal vende opad).
3. Sæt de to resterende store hjul (1) på frontbenene (2) med bolte, spændeskiver, fjederskiver og møtrikker.
4. Skub benene (2) ind i fronten på rammen (6).
5. Monter beslagene (12) til rammen (6) og benene (2) med bolte (11), spændeskiver (13) og møtrikker (14). Løft den ene side af rammen for at tilpasse hullet på rammen med hullet i hvert ben (2), isæt herefter naglerne (10) i hullet og sæt hårnålesplitten (9) i hullet på naglerne (10).
6. Brug bolte (4) og fjederskiver (8) til at montere håndtaget (27) til kransøjlen (21).
7. Brug to bolte (19), spændeskiver (8) og møtrikker (7) til at forbinde bunden af kransøjlen (21) til rammen (6).
8. Brug to bolte (15), spændeskiver (17) og møtrikker (18) til at forbinde den nederste del af støttestængerne (16) til indersiden af rammen. Brug herefter bolt (26), spændeskive (22) og møtrik (18) til at forbinde det øverste af støttestængerne til kransøjlen (21). Kontroller at møtrikkerne er spændt og spænd møtrikkerne fra pkt. 6.
9. Brug bolt (28), spændeskive (29) og møtrik (14) til at fastgøre løftebommen (21) øverst på kransøjlen (21), spænd møtrik (14) sådan at løftebommen (31) kan dreje frit, spænd ikke for meget, bommen skal kunne dreje frit.
10. Brug bolt (20), spændeskive (22) og møtrik (18) til at fastgøre den nederste del af den hydrauliske cylinder (25) til kransøjlen (21). Brug herefter bolt (30), spændeskive (22) og møtrik (18) til at fastgøre det øverste af den hydrauliske cylinder til løftebommen (31).
11. Skub forlængerens (33) ind i løftebommen (31) og brug bolt (32), spændeskive (22) og møtrik (18) til at fastgøre den i det ønskede belastningsområde. Brug bolt (34), spændeskive (8) og møtrik (7) til at fastgøre krog og kæde (35) for enden af forlængerens.

**Bommen har fire forskellige indstillinger, vælg indstilling før arbejdet påbegyndes:**

*Længde på løftebom/løftekapacitet:*

*1.230 mm / 500 kg*

*1.050 mm / 1.000 kg*

*870 mm / 1.500 kg*

*690 mm / 2.000 kg*

## Vedligeholdelse

Hvis udstyret anvendes og vedligeholdes korrekt, vil det kunne holde i mange år. Følg vedligeholdelsesinstruktionerne nøje for at holde udstyret i god driftstilstand. Udfør aldrig nogen form for vedligeholdelse på udstyret mens det er under belastning.

Det anbefales at vedligeholde udstyret månedligt. Smørelse er en kritisk faktor ved løftekraner, da de bærer tunge belastninger. Enhver blokering pga. snavs, rust etc. kan forårsage enten langsom bevægelse eller ekstremt hurtige ryk, som kan beskadige de invendige komponenter.

1. Smør cylinderen, forbindelsesled og pumpemekanismen med en let olie. Smør hjullejer og aksler.
2. Kontroller for visuelle skader som revnede svejsninger, bøjede, løse eller manglende dele samt hydraulikolielækage.
3. Hvis løftekranen har været udsat for overbelastning eller stød, tages den ud af drift og efterses af fagmand før den igen anvendes.
4. Rengør alle overflader og kontroller sikkerhedsmærkaternes stand.
5. Kontroller olieniveauet og efterfyld ved behov.
6. Hver 3. måned kontrolleres for tegn på rust eller korrosion. Rengør ved behov og tør over med en olieklud.

Anvend aldrig bremse-, gear eller almindelig motorolie, da de vil kunne beskadige forseglingerne.

## Hvis udstyret binder

Hvis udstyret binder under belastning, brug da udstyr med samme eller større kapacitet til at sænke belastningen til jorden. Når bindingen er ophævet, rengør, smør og afprøv om udstyret virker korrekt. Rustne komponenter, snavsede eller slidte dele kan forårsage binding, rengør og smør udstyret som anvist. Afprøv udstyret uden belastning. Binder udstyret fortsat, kontakt da leverandøren.

## Rengøring

Hvis de bevægelige dele er blokeret, brug da et rengøringsmiddel eller anden god fedtopløser til at rengøre udstyret. Fjern rust med et gennemtrængende smøremiddel.

## Smørring

Udstyret vil ikke fungere sikkert uden korrekt smørring. Anvendes udstyret uden korrekt smørring vil det resultere i dårlig ydelse og skade på udstyret. Nogle af udstyrets dele er ikke selv-smørrende, efterse udstyret før ibrugtagning og smør ved behov. Efter rengøring skal delene smøres med en let, gennemtrængende olie, smørespray.

- Brug en god smørelse på alle bevægelige dele.
- I lette driftsbetingelser smøres én gang månedligt.
- I hårde driftsbetingelser eller ved konstant anvendelse, anbefales det at smøre én gang ugentligt.
- ANVEND ALDRIG SANDPAPIR ELLER ANDET SLIBENDE MATERIALE PÅ DISSE OVERFLADER!

## Fejlfinding

Kranen vil ikke løfte	Kranen vil ikke holde lasten	Kranen vil ikke sænkes	Kranen løfter dårligt	Kranen vil ikke løfte til fuld højde	Årsager og løsninger
X	X		X		Udløserventil er ikke helt lukket (drej håndtaget med uret).
X					Vægtpacitet er overskredet.
X			X		Luft i hydraulikken. Frigør luften fra systemet.
X	X		X	X	Lavt olieniveau. Påfyld olie.
		X			Oliebeholderen er overfyldt. Dræn overskydende olie fra. Smør de bevægelige dele
		X			Kranen binder eller blokeres af fremmedlegeme.
X	X		X		Hydraulik cylinder defekt - udskift cylinder.

*Sikker driftstemperatur er mellem 40°F - 105°F (4°C - 41°C)*

## Transport

Udstyret skal være sikkert spændt fast under transport.

## Opbevaring

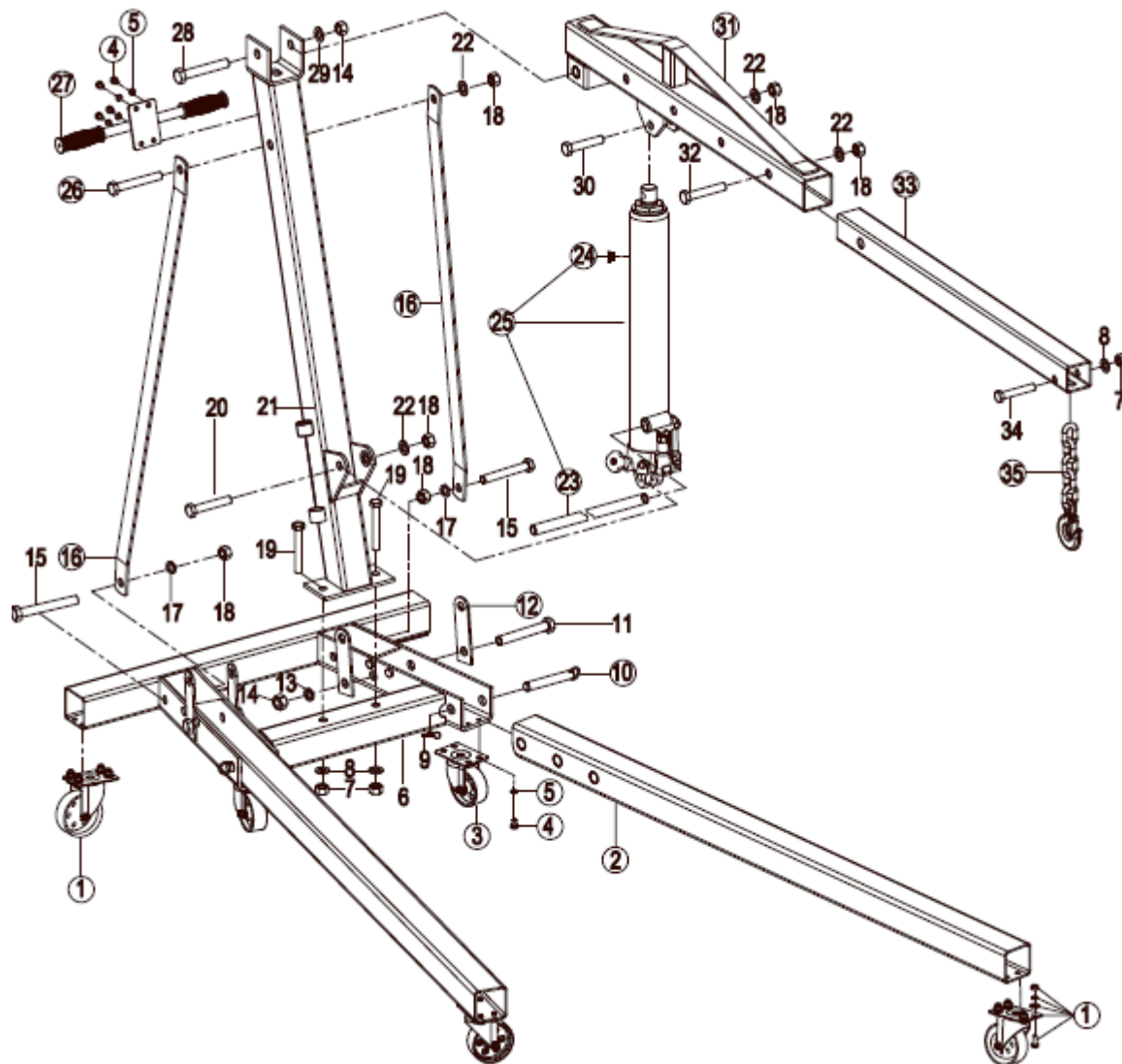
1. Sænk armen – dette vil beskytte udsatte områder for korrosion.
2. Placer håndtaget i oprejst stilling.
3. Opbevares tørt - det anbefales at opbevare udstyret indendørs og uden for børns rækkevidde.

Hvis kranen opbevares udendørs, sørg da for at smøre alle dele både før og efter opbevaring, for at sikre at kranen forbliver i god driftstilstand.

## Bortskaffelse

Udstyret samt brugt olie skal bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.




## Splittegning



## Komponentliste

Nr	Beskrivelse		Antal	Nr	Beskrivelse	Antal
1	Drejehjul 3-1/2"	Hjul	4	19	Hex bolt M14 x 100 mm	2
		Fjederskive M8	16			
		Spændeskive M8	16			
		Møtrik M8	16			
		Hex bolt M8x20 mm	16			
2	Front ben		2	20	Hex bolt M16 x 90	1
3	Drejehjul 3"		2	21	Kransøjle	1
4	Hex bolt M8 x 10 mm		12	22	Spændeskive M16	4
5	Fjederskive M8		28	23	Pumpehåndtag	1
6	Ramme		1	24	Olieprop	1
7	Møtrik M14		3	25	Hydraulisk cylinder	1
8	Spændeskive M14		3	26	Hex bolt M16 x 110 mm	1
9	Hårnålesplit Ø2 x 49 mm		2	27	Trækhåndtag	1
10	Quick-release nagle Ø18 x 125 mm		2	28	Hex bolt M16 x 110 mm	1
11	Hex bolt M18 x 130 mm		2	29	Spændeskive M18	1
12	Beslag		4	30	Hex bolt M16 x 75 mm	1
13	Fjederskive M18		2	31	Løftbom	1
14	Møtrik M18		3	32	Hex bolt M16 x 90 mm	1
15	Hex bolt M16 x 120 mm		2	33	Forlænger	1
16	Støttestang		2	34	Hex bolt M14 x 75 mm	1
17	Spændeskive M16		3	35	Kæde	1
18	Møtrik M16		6	36	Forseglingsæt	1

## EU overensstemmelseserklæring

<b>EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b> 	
<b>Fabrikant:</b>	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>
<b>Erklærer herved at følgende maskine:</b>	Løftekran, 2 tons PL varenummer 9042909
<b>Type / model:</b>	T32002
<b>Er i overensstemmelse med følgende direktiver:</b>	2006/42/EEC
<b>Anvendte standarder og normer:</b>	
<b>Dato og ansvarlig underskrift:</b>	Vejen d. 22-09-2021  P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

# S

## Bruksanvisning

(Översättning)

---



Lyftkran, 2 ton – art. 9042909

**Beskrivning:** Kraftig lyftkran, användbar för många uppgifter. Kan ställas in i följande lyftpositioner:

Längd på lyftbom/lyftkapacitet:

1 230 mm/500 kg

1 050 mm/1 000 kg

870 mm/1 500 kg

690 mm/2 000 kg

Lyfthöjd från 25 till 2 300 mm.

Vikt: 104 kg.

Bredd: 1 040 mm. Höjd: 1 568 mm.

Vikbar för enkel och platsbesparande förvaring.

**Avsedd användning:** Utrustningen får endast användas så som beskrivs i bruksanvisningen – all annan användning är felaktig.



## Innehåll

Inledning.....	3
Allmän information.....	3
Kontroll .....	4
Säkerhetsanvisningar och varningar .....	5
Montering.....	7
Underhåll.....	8
Om utrustningen kör fast.....	8
Rengöring.....	8
Smörjning.....	9
Felsökning.....	9
Transport.....	10
Förvaring.....	10
Bortskaffande.....	10
Sprängkiss.....	11
Komponentlista.....	12
EU-försäkran om överensstämmelse .....	13

## Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och regelbundet underhåll av maskinen.

Det är en ev. arbetsgivares (maskinens ägares) ansvar att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst bruksanvisningen.



Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

## Allmän information

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med den. **LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ** anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i drift.

Illustrationerna i bruksanvisningen kan avvika från det levererade, eftersom man kan ha tagit bort komponenter för att göra illustrationen tydligare.

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska underhållas och bytas ut när de inte längre går att läsa.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VIKTIGT, VARNING** används i bruksanvisningen för att rikta uppmärksamheten mot maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

## Kontroll

- Lyftkranen måste kontrolleras före varje idrifttagning. Kranen får inte användas om den är skadad, mycket sliten eller inte är noggrant smord.
- Om det används utrustning som inte är i gott och rent driftsskick eller som inte är korrekt smord kan det medföra allvarlig personskada.
- Kontrollera utrustningen med avseende på korrekt drift och funktion.
- Tillåt endast användning av utrustningen med alla delar monterade och korrekt fungerande.
- Kontrollera arbetsområdet före varje användning. Se till att det är städat och fritt från potentiella faror.  
ANVÄND ELLER REPARERA INTE DENNA UTRUSTNING UTAN ATT FÖRST HA LÄST BRUKSANVISNINGEN.
- För att upprätthålla utrustnings- och användarsäkerheten är det ägarens ansvar att läsa och följa anvisningarna. Säkerställ att alla utrustningens operatörer är tillräckligt upplärda och förstår hur utrustningen används säkert och korrekt. Håll anvisningarna tillgängliga för utrustningens användare.
- Använd endast reservdelar i original – oaktamhet kommer att göra utrustningen osäker att använda och garantin kommer att upphöra att gälla.
- Kontrollera enheten med jämna mellanrum och utför underhåll vid behov.
- Håll alla säkerhetsmärken på utrustningen rena och synliga.

## Säkerhetsanvisningar och varningar



Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska hållas rena och läsbara och som ska bytas ut om de faller eller slits av.



Om utrustningen inte används enligt bruksanvisningen kan det orsaka personskada eller dödsfall. Leverantören ansvarar inte för person- eller materialskador som orsakats av felaktig användning eller missbruk.



*Översättning:*

**VARNING!**

*Kliv inte upp på och häng inte i eller gunga på kranen. Missbruk av lyftkranen kan leda till en fallolycka, vilket kan leda till allvarlig personskada!  
FARA. Kliv inte upp. Ingen klättring.*



### VARNINGAR

1. Läs, förstå och följ alla anvisningar innan utrustningen används.
2. Överskrid inte den angivna lyftkapaciteten.
3. Använd endast på fast, jämnt underlag med max. 3° lutning.
4. Innan lasten flyttas ska den sänkas ned till det lägsta möjliga punkten.
5. Använd endast stroppar och kedjor med en angiven kapacitet högre än vikten på den last som ska lyftas.
6. Låt inte lasten svänga eller falla kraftigt medan lasten sänks.
7. Centra lasten före lyft.
8. Det får inte utföras några ändringar på denna produkt.
9. Kontrollera att lyftbommen är helt nedsänkt innan det fylls på olja i behållaren.
10. Använd aldrig på gräsklippare eller trädgårdstraktor.

11. Utrustningen är uteslutande konstruerad för lyft. Flytta inte och kör inte kranen när den är i drift.
  12. Använd inte kranen för andra ändamål än de som tillverkaren angivit.
  13. Om dessa anvisningar inte följs kan det medföra personskada och/eller materiell skada.
- 



### VIKTIGT

Om den hydrauliska lyftkranen kan konstateras skadad, sliten eller inte normalt fungerande eller om den har varit utsatt för överbelastning ska den omgående tas ur drift tills den har reparerats. Ägare och/eller användare ska känna till att reparation av utrustningen kräver specialkunskaper och -verktyg.

Använd endast originalreservdelar, märken osv.

Det rekommenderas att låta få lyftkranen kontrollerad av fackperson en gång om året för att säkerställa att kranen är i gott och säkert driftsskick och att märkena är i gott och läsbart skick.

---

## Montering

1. Montera de två stora bakhjulen (1) på ramen med bultar, spännbrickor, fjäderbrickor och muttrar (bultarna ska vara vända uppåt).
2. Montera de två mindre hjulen (3) på ramen med bultar (4), spännbrickor (5) (bultarna ska vara vända uppåt).
3. Montera de två resterande stora hjulen (1) på de främre benen (2) med bultar, spännbrickor, fjäderbrickor och muttrar.
4. För in benen (2) i fronten på ramen (6).
5. Montera beslagen (12) till ramen (6) och benen (2) med bultar (11), spännbrickor (13) och muttrar (14). Lyft den ena sidan av ramen för att passa in hålet på ramen med hålet i varje ben (2). Montera därefter bultarna (10) i hålet och sätt hårnålssprinten (9) i hålet på bultarna (10).
6. Använd bultar (4) och fjäderbrickor (8) för att montera handtaget (27) på kranpelaren (21).
7. Använd två bultar (19), spännbrickor (8) och muttrar (7) för att montera den nedersta delen av kranpelaren (21) på ramen (6).
8. Använd två bultar (15), spännbrickor (17) och muttrar (18) för att montera den nedre delen av stödstängerna (16) på insidan av ramen. Använd därefter bult (26), spännbricka (22) och mutter (18) för att montera den övre delen av stödstängerna på kranpelaren (21). Kontrollera att muttrarna är åtdragna och dra åt muttrarna från punkt 6.
9. Använd bult (28), spännbricka (29) och mutter (14) för att montera lyftbommen (21) överst på kranpelaren (21). Dra åt muttern (14) så att lyftbommen (31) kan rotera fritt, men dra inte åt för hårt då bommen ska kunna rotera fritt.
10. Använd bult (20), spännbricka (22) och mutter (18) för montera den nedre delen av hydraulcylindern (25) på kranpelaren (21). Använd därefter bult (30), spännbricka (22) och mutter (18) för att montera den övre delen av hydraulcylindern på lyftbommen (31).
11. För in förlängaren (33) i lyftbommen (31) och använd bult (32), spännbricka (22) och mutter (18) för att montera den i det önskade belastningsområdet. Använd bult (34), spännbricka (8) och mutter (7) för att montera krok och kedja (35) i änden av förlängaren.

**Bommen har fyra olika inställningar. Välj inställning innan arbetet påbörjas:**

*Längd på lyftbom/lyftkapacitet:*

*1 230 mm/500 kg*

*1 050 mm/1 000 kg*

*870 mm/1 500 kg*

*690 mm/2 000 kg*

## Underhåll

Om utrustningen används och underhålls korrekt kommer den att kunna hålla i många år. Följ underhållsinstruktionerna noga för att hålla utrustningen i gott driftsskick. Utför aldrig någon form av underhåll på utrustningen medan den är under belastning.

Det rekommenderas att underhålla utrustningen månatligen. Smörjning är en kritisk faktor för lyftkranar eftersom de bär tunga belastningar. Varje form av blockering på grund av smuts, rost osv kan orsaka antingen långsam rörelse eller extremt snabba ryck, vilket kan skada de invändiga komponenterna.

1. Smörj cylindern, förbindelseled och pumpmekanismen med en lätt olja. Smörj hjullager och axlar.
2. Kontrollera med avseende på visuella skador såsom spruckna svetsningar och böjda, lösa eller saknade delar samt hydrauloljeläckage.
3. Om lyftkranen har utsatts för överbelastning eller stötar ska den tas ur drift och kontrolleras av fackperson innan den börjar användas igen.
4. Rengör alla ytor och kontrollera skicket på säkerhetsmärkena.
5. Kontrollera oljenivån och efterfyll vid behov.
6. Var tredje månad ska det kontrolleras med avseende på rost eller korrosion. Rengör vid behov och torka av med en oljetrasa.

Använd aldrig broms-, växellåds- eller vanlig motorolja, eftersom de kommer att kunna skada packningarna.

## Om utrustningen kör fast

Om utrustningen kör fast under belastning, använd då utrustningen med samma eller större kapacitet för att sänka ned belastningen till marken. När bindningen har frigjorts ska utrustningen rengöras, smörjas och kontrolleras för korrekt funktion. Rostiga komponenter och smutsiga eller slitna delar kan orsaka bindning. Rengör och smörj därför utrustningen enligt anvisningarna. Testa utrustningen utan belastning. Om utrustningen fortfarande binder, kontakta då leverantören.

## Rengöring

Om de rörliga delarna är blockerade ska det användas ett rengöringsmedel eller annat bra fettlösande medel för rengöring av utrustningen. Avlägsna rost med ett inträngande smörjmedel.

## Smörjning

Utrustningen kommer inte att fungera säkert utan korrekt smörjning. Om utrustningen används utan korrekt smörjning kommer det att leda till dålig prestanda och skada på utrustningen. Några av utrustningens delar är inte självsmörjande. Kontrollera utrustningen före idrifttagning och smörj vid behov. Efter rengöring ska delarna smörjas med en lätt, inträngande olja, smörjspray.

- Använd ett bra smörjmedel på alla rörliga delar.
- Vid lätta driftförhållanden ska smörjning utföras en gång i månaden.
- Vid hårda driftförhållanden eller vid konstant användning rekommenderas det att smörja en gång i veckan.
- ANVÄND ALDRIG SANDPAPPER ELLER ANNAT SLIPANDE MATERIAL PÅ DESSA YTOR!

## Felsökning

Kranen vill inte lyfta	Kranen vill inte hålla lasten	Kranen vill inte sänkas	Kranen lyfter dåligt	Kranen vill inte lyfta till full höjd	Orsaker och lösningar
X	X		X		Utlösarventilen är inte helt stängd (vrid handtaget medurs).
X					Viktkapaciteten har överskridits.
X			X		Luft i hydrauliken. Frigör luften från systemet.
X	X		X	X	Låg oljenivå. Fyll på olja.
		X			Oljebehållaren är överfylld. Töm ut överflödiga olja. Smörj de rörliga delarna
		X			Kranen binder eller blockeras av främmande föremål.
X	X		X		Hydraulcylinder defekt – byt ut cylindern.



## Transport

Utrustningen ska vara säkert fastspänd vid transport.

## Förvaring

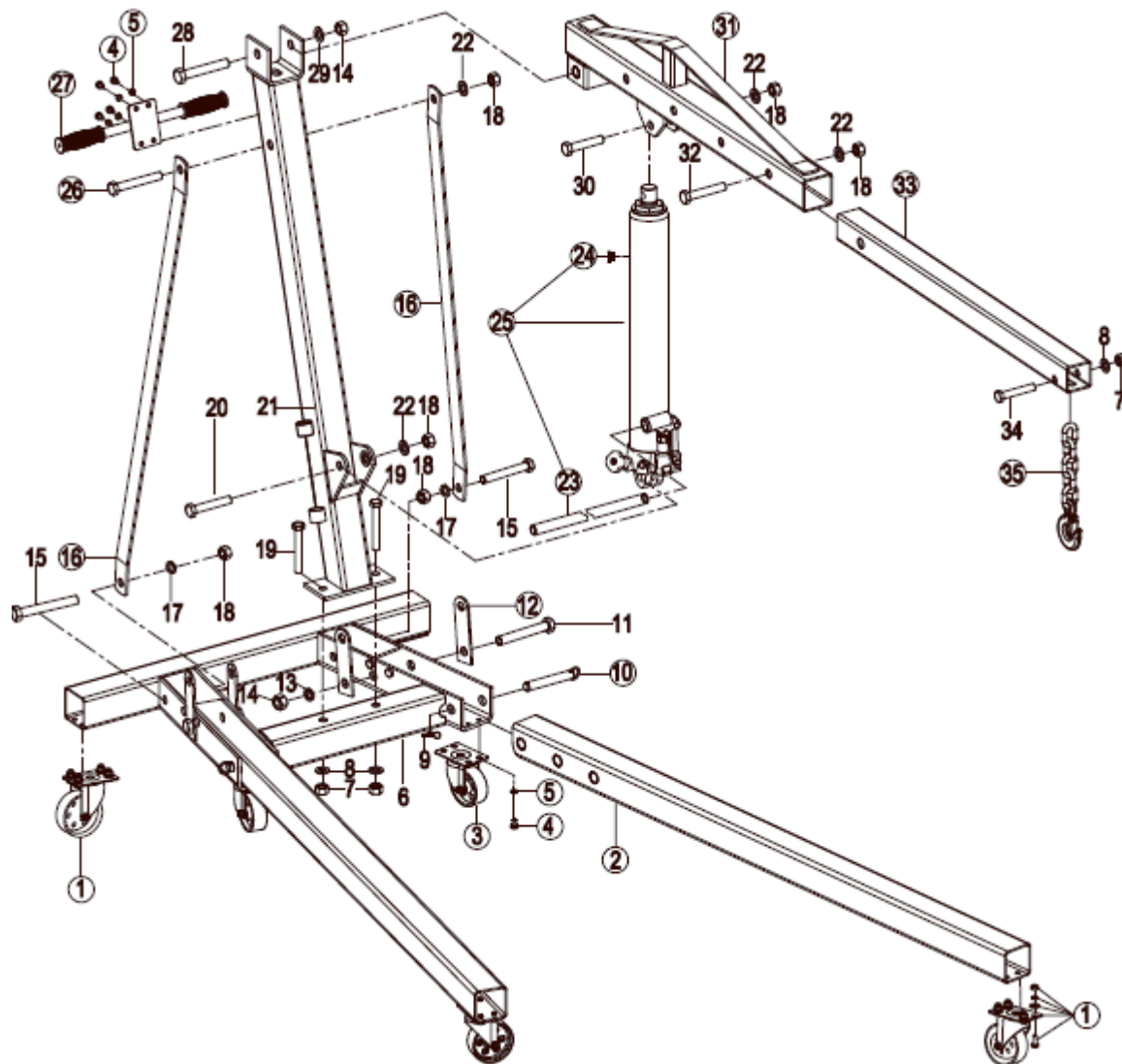
1. Sänk armen – detta kommer att skydda utsatta områden mot korrosion.
2. Placera handtaget i upprätt läge.
3. Förvaras torrt – det rekommenderas att förvara utrustningen inomhus och utom räckhåll för barn.

Om kranen förvaras utomhus ska alla delar smörjas både före och efter förvaringen för att säkerställa att kranen förblir i gott driftsskick.

## Bortskaffande

Utrustningen och använd olja ska bortskaffas enligt gällande föreskrifter.




## Sprängskiss



## Komponentlista

Nr	Beskrivning		Antal	Nr	Beskrivning	Antal	
1	Svängbara hjul 3-1/2"	Hjul	4	4	19	Sexkantsbult M14 x 100 mm	2
		Fjäderbricka M8	16				
		Spännbricka M8	16				
		Mutter M8	16				
		Sexkantsbult bM8 x 20 mm	16				
2	Främre ben		2	20	Sexkantsbult M16 x 90	1	
3	Svängbara hjul 3"		2	21	Kranpelare	1	
4	Sexkantsbult M8 x 10 mm		12	22	Spännbricka M16	4	
5	Fjäderbricka M8		28	23	Pumphandtag	1	
6	Ram		1	24	Oljeplugg	1	
7	Mutter M14		3	25	Hydraulisk cylinder	1	
8	Spännbricka M14		3	26	Sexkantsbult M16 x 110 mm	1	
9	Hårnålssprint Ø2 x 49 mm		2	27	Draghandtag	1	
10	Snabbkopplingsbult Ø18 x 125 mm		2	28	Sexkantsbult M16 x 110 mm	1	
11	Sexkantsbult M18 x 130 mm		2	29	Spännbricka M18	1	
12	Beslag		4	30	Sexkantsbult M18 x 110 mm	1	
13	Fjäderbricka M18		2	31	Lyftbom	1	
14	Mutter M18		3	32	Sexkantsbult M16 x 90 mm	1	
15	Sexkantsbult M16 x 120 mm		2	33	Förlängare	1	
16	Stödstång		2	34	Sexkantsbult M14 x 75 mm	1	
17	Spännbricka M16		3	35	Kedja	1	
18	Mutter M16		6	36	Tätningssats	1	

## EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>
Härmed förklara att följande maskin:	Lyftkran, 2 ton PL art. 9042909
Type / modell:	T32002
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC
Tillämpade standarder och normer:	
Datum och signatur:	Vejen d. 22-09-2021 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

D

# Bedienungsanleitung

(Übersetzung)



Lastkran, 2 Tonnen – Artikelnr. 9042909

**Beschreibung:** Leistungsstarker Lastkran, vielseitig einsetzbar. Einstellbar für die folgenden Hebepositionen:

Länge des Auslegers / Tragkraft:

1230 mm / 500 kg

1050 mm / 1000 kg

870 mm / 1500 kg

690 mm / 2000 kg

Hubhöhe 25 bis 2300 mm

Gewicht: 104 kg

Breite: 1040 mm, Höhe: 1568 mm,

Zusammenklappbar zur einfachen und platzsparenden Aufbewahrung.

**Vorgesehene Verwendung:** Das Gerät darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist unzulässig.

## Inhalt

Einleitung.....	3
<b>Allgemeine Information .....</b>	<b>3</b>
Überprüfung.....	4
Sicherheitshinweise und Warnungen.....	5
Montage.....	7
Wartung.....	8
Blockade des Geräts.....	8
Reinigung.....	8
Schmierung .....	9
Fehlersuche .....	9
Transport.....	10
Lagerung.....	10
Entsorgung .....	10
Explosionszeichnung.....	11
Bauteileliste .....	12
EU-Konformitätserklärung.....	13

## Einleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung des Geräts, die notwendigen Anweisungen für seinen sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz sowie Richtlinien für seine tägliche und regelmäßige Wartung.

Der Besitzer des Geräts (gegebenenfalls der Arbeitgeber) muss sicherstellen, dass jeder, der dieses bedient, pflegt, wartet oder repariert, diese Bedienungsanleitung gelesen hat.



Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht-originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung des Geräts verringern. Außerdem kann die Garantie ungültig werden.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

## Allgemeine Information

Die Bedienungsanleitung ist entscheidend für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss zusammen mit diesem aufbewahrt werden. Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen vor Inbetriebnahme des Geräts **GELESEN** und **VERSTANDEN** und dann stets **EINGEHALTEN** werden.

Die Abbildungen in der Gebrauchsanweisung können von der Lieferung abweichen, da der Deutlichkeit halber möglicherweise Bauteile weggelassen wurden.

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den maßgeblichen technischen Normen erstellt.

Das Gerät ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet, welche gepflegt und gewechselt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol wird in der Betriebsanleitung gemeinsam mit den Wörtern **GEFAHR, WICHTIG, WARNUNG** verwendet, um die Aufmerksamkeit auf die Sicherheit und den Betrieb des Geräts zu lenken. Es ist wichtig, alle angegebenen Anweisungen einzuhalten.

## Überprüfung

- Der Lastkran muss vor jeder Ingebrauchnahme überprüft werden. Der Kran darf nicht verwendet werden, wenn er beschädigt, stark abgenutzt oder nicht sorgfältig geschmiert ist.
- Die Verwendung von Geräten, die sich nicht in einem guten und sauberen Betriebszustand befinden oder die nicht ordnungsgemäß geschmiert sind, kann zu schweren Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie das Gerät auf seine Funktionstüchtigkeit.
- Erlauben Sie die Verwendung des Geräts nur, wenn alle Teile montiert sind und einwandfrei funktionieren.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor jeder Benutzung. Vergewissern Sie sich, dass er frei ist und keine möglichen Gefahren birgt.  
VERWENDEN ODER REPARIEREN SIE DIESES GERÄT NICHT, OHNE DIE  
BEDIENUNGSANLEITUNG GELESEN ZU HABEN.
- Der Besitzer muss diese Bedienungsanleitung lesen, um die Sicherheit des Geräts und des Benutzers zu gewährleisten. Vergewissern Sie sich, dass alle Bediener des Geräts angemessen geschult sind und wissen, wie sie das Gerät sicher und korrekt verwenden. Halten Sie die Bedienungsanleitung für die Benutzer des Geräts zugänglich.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Das Gerät wird sonst unsicher und die Garantie erlischt.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und führen Sie nötigenfalls Wartungsarbeiten durch.
- Halten Sie alle Sicherheitsschilder am Gerät sauber und sichtbar.



## Sicherheitshinweise und Warnungen



Das Gerät ist mit Sicherheitsschildern versehen, die sauber und leserlich gehalten werden müssen und die bei Abnutzung oder Verlust zu ersetzen sind.



Wenn das Gerät nicht wie in der Anleitung beschrieben verwendet wird, kann es zu Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen kommen. Der Lieferant haftet nicht für Personen- oder Sachschäden infolge von falscher oder missbräuchlicher Verwendung.



*Übersetzung:*

**WARNUNG!**

*Steigen Sie nicht auf den Kran, hängen Sie sich nicht daran und schaukeln Sie nicht damit. Falsche Verwendung des Lastkrans kann zu Stürzen und zu schweren Verletzungen führen!*

*GEFAHR. Nicht aufsteigen. Nicht hinaufklettern.*



### WARNUNGEN

1. Sie müssen vor der Verwendung des Geräts alle Anweisungen gelesen und verstanden haben und sie einhalten.
2. Überschreiten Sie nicht die angegebene Tragfähigkeit.
3. Verwenden Sie das Gerät nur auf festem, ebenem Untergrund mit maximal drei Grad Neigung.
4. Senken Sie die Last vor dem Transport auf den niedrigstmöglichen Punkt ab.
5. Verwenden Sie nur Schlingen und Ketten, deren angegebene Tragfähigkeit größer ist als das Gewicht der zu hebenden Last.

6. Achten Sie darauf, dass die Last beim Absenken nicht heftig schwingt oder abstürzt.
7. Zentrieren Sie die Last vor dem Heben.
8. Nehmen Sie an diesem Produkt keine Änderungen vor.
9. Vergewissern Sie sich, dass der Ausleger vollständig abgesenkt ist, bevor Sie Öl in den Behälter füllen.
10. Verwenden Sie das Gerät niemals auf Rasenmähern oder Gartentraktoren.
11. Das Gerät ist nur zum Heben von Lasten bestimmt. Bewegen oder verfahren Sie den Kran nicht, wenn er in Betrieb ist.
12. Verwenden Sie den Kran nicht für andere als die vom Hersteller angegebenen Zwecke.
13. Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.



## WICHTIG

Wenn am hydraulischen Lastkran Schäden oder Verschleiß festgestellt werden oder wenn er nicht normal funktioniert oder überlastet wurde, muss er sofort außer Betrieb genommen und repariert werden. Der Besitzer und/oder Benutzer muss sich darüber im Klaren sein, dass die Reparatur des Geräts spezielle Kenntnisse und Werkzeuge erfordert.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile, Schilder und dergleichen.

Es empfiehlt sich, den Kran einmal im Jahr von einem Fachmann überprüfen zu lassen, um sicherzustellen, dass er sich in einem guten und sicheren Betriebszustand befindet und dass die Schilder in gutem und lesbarem Zustand sind.

---

## Montage

1. Befestigen Sie die beiden großen Hinterräder (1) mit Bolzen, Unterlegscheiben, Federscheiben und Muttern am Rahmen (die Bolzen müssen nach oben zeigen).
2. Befestigen Sie die beiden kleineren Räder (3) mit Bolzen (4) und Unterlegscheiben (5) am Rahmen (die Bolzen müssen nach oben zeigen).
3. Befestigen Sie die beiden verbleibenden großen Räder (1) mit Bolzen, Unterlegscheiben, Federscheiben und Muttern an den vorderen Beinen (2).
4. Schieben Sie die Beine (2) in die Vorderseite des Rahmens (6).
5. Befestigen Sie die Halterungen (12) mit Bolzen (11), Unterlegscheiben (13) und Muttern (14) am Rahmen (6) und den Füßen (2). Heben Sie eine Seite des Rahmens an, um die Bohrung am Rahmen auf die Bohrung in jedem Bein (2) auszurichten, führen Sie dann die Stifte (10) in die Bohrung ein und stecken Sie Haarnadelsplinte (9) in die Bohrungen der Stifte (10).
6. Befestigen Sie den Griff (27) mit Bolzen (4) und Federscheiben (8) an der Kransäule (21).
7. Verbinden Sie die Unterseite der Kransäule (21) mit zwei Bolzen (19), Unterlegscheiben (8) und Muttern (7) mit dem Rahmen (6).
8. Befestigen Sie den unteren Teil der Stützstreben (16) mit zwei Bolzen (15), Unterlegscheiben (17) und Muttern (18) an der Rahmeninnenseite. Verbinden Sie dann die Oberseite der Stützstreben mit Bolzen (26), Unterlegscheiben (22) und Muttern (18) an der Kransäule (21). Prüfen Sie, ob die Muttern fest angezogen sind, und ziehen Sie die Muttern ab Punkt 6 fest.
9. Befestigen Sie den Ausleger (21) mit Bolzen (28), Unterlegscheibe (29) und Mutter (14) oben an der Kransäule (21). Ziehen Sie die Mutter (14) so an, dass sich der Ausleger (31) frei drehen kann – ziehen Sie ihn nicht zu fest an.
10. Befestigen Sie die Unterseite des Hydraulikzylinders (25) mit Bolzen (20), Unterlegscheibe (22) und Mutter (18) an der Kransäule (21). Befestigen Sie dann die Oberseite des Hydraulikzylinders mit Bolzen (30), Unterlegscheibe (22) und Mutter (18) am Ausleger (31).
11. Schieben Sie die Verlängerung (33) in den Ausleger (31) und sichern Sie diese mit Bolzen (32), Unterlegscheibe (22) und Mutter (18) im gewünschten Lastbereich. Befestigen Sie den Haken und die Kette (35) mit Bolzen (34), Unterlegscheibe (8) und Mutter (7) am Ende der Verlängerung.

**Der Ausleger hat vier verschiedene Einstellungen. Wählen Sie vor Beginn der Arbeit die richtige Einstellung:**

*Länge des Auslegers / Tragkraft:*

*1230 mm / 500 kg*

*1050 mm / 1000 kg*

*870 mm / 1500 kg*

*690 mm / 2000 kg*

## Wartung

Bei ordnungsgemäßer Verwendung und Wartung hält das Gerät viele Jahre lang. Befolgen Sie die Wartungsanweisungen sorgfältig, um das Gerät in gutem Zustand zu halten. Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, wenn es unter Last steht.

Es empfiehlt sich, das Gerät monatlich zu warten. Die Schmierung ist bei Lastkränen ein kritischer Faktor, da sie schwere Lasten tragen. Jede Behinderung durch Schmutz, Rost und dergleichen kann entweder zu langsameren Bewegungen oder zu extremen, ruckartigen Bewegungen führen und die internen Komponenten beschädigen.

1. Schmieren Sie den Zylinder, die Verbindungsstücke und den Pumpenmechanismus mit einem leichten Öl. Schmieren Sie die Radlager und Achsen.
2. Überprüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden wie gerissene Schweißnähte, verbogene, lose oder fehlende Teile und austretendes Hydrauliköl.
3. Wenn der Lastkran einer Überlastung oder einem Stoß ausgesetzt war, muss er außer Betrieb genommen und von einem Fachmann überprüft werden, bevor er wieder benutzt wird.
4. Reinigen Sie alle Oberflächen und überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsschilder.
5. Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie nötigenfalls Öl nach.
6. Prüfen Sie das Gerät alle drei Monate auf Rost oder Korrosion. Reinigen Sie es nötigenfalls und wischen Sie es mit einem mit Öl befeuchteten Tuch ab.

Verwenden Sie niemals Brems-, Getriebe- oder normales Motoröl, da dieses die Dichtungen beschädigen kann.

## Blockade des Geräts

Wenn das Gerät unter der Last blockiert, senken Sie die Last mit einem Gerät gleicher oder größerer Tragfähigkeit auf den Boden ab. Wenn die Blockade gelöst ist, reinigen, schmieren und prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Rostige, schmutzige oder abgenutzte Teile können zum Blockieren führen. Reinigen und schmieren Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen. Prüfen Sie das Gerät ohne Last. Wenn es weiterhin blockiert, wenden Sie sich an den Lieferanten.

## Reinigung

Wenn bewegliche Teile blockiert sind, reinigen Sie das Gerät mit einem Reinigungsmittel oder einem anderen guten Fettlösemittel. Entfernen Sie Rost mit einem Kriechschmiermittel.

## Schmierung

Ohne ausreichende Schmierung kann das Gerät nicht sicher betrieben werden. Die Verwendung des Geräts ohne ordnungsgemäße Schmierung führt auch zu einer schlechteren Leistung und zu Schäden am Gerät. Einige Geräteteile sind nicht selbstschmierend. Prüfen Sie das Gerät vor seiner Verwendung und schmieren Sie es nötigenfalls. Schmieren Sie die Teile nach der Reinigung mit einem leichten Kriechöl oder Schmierspray.

- Verwenden Sie ein gutes Schmiermittel für alle beweglichen Teile.
- Schmieren Sie das Gerät bei leichten Betriebsbedingungen einmal monatlich.
- Bei rauen Betriebsbedingungen oder Dauerbetrieb wird eine wöchentliche Schmierung empfohlen.
- VERWENDEN SIE NIEMALS SCHLEIFPAPIER ODER ANDERE SCHEUERENDE MATERIALIEN AN DIESEN OBERFLÄCHEN!

## Fehlersuche

Kran hebt nicht	Kran hält Last nicht	Kran senkt sich nicht	Kran hebt schlecht	Kran hebt nicht bis zur vollen Höhe	Ursachen und Abhilfe
X	X		X		Auslassventil nicht vollständig geschlossen (Griff im Uhrzeigersinn drehen).
X					Die Tragkraft ist überschritten.
X			X		Luft in der Hydraulik. System entlüften.
X	X		X	X	Niedriger Ölstand. Öl nachfüllen.
		X			Der Ölbehälter ist überfüllt. Überschüssiges Öl entfernen. Bewegliche Teile schmieren.
		X			Der Kran ist durch Fremdkörper verklemmt oder blockiert.
X	X		X		Hydraulikzylinder defekt – Zylinder austauschen.

## Transport

Das Gerät muss beim Transport sicher befestigt sein.

## Lagerung

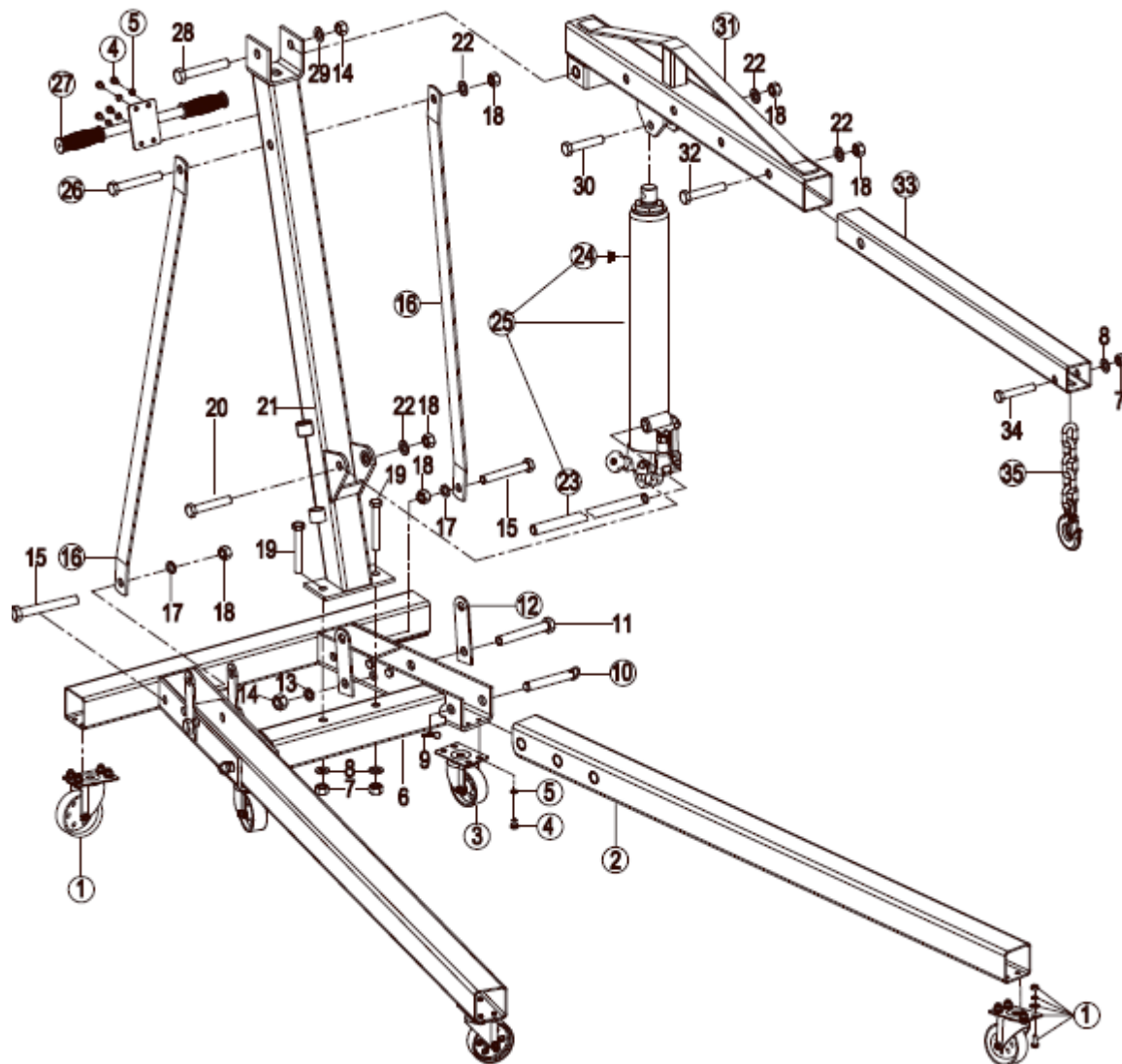
1. Senken Sie den Arm ab, um die freiliegenden Bereiche vor Korrosion zu schützen.
2. Stellen Sie den Griff senkrecht.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf – Lagern Sie es möglichst in einem geschlossenen Raum und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wenn der Kran im Freien gelagert wird, schmieren Sie alle Teile vor und nach der Lagerung, um sicherzustellen, dass er in gutem Betriebszustand bleibt.

## Entsorgung

Das Gerät und Altöl müssen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgt werden.

## Explosionszeichnung




## Bauteileliste

Nr.	Beschreibung		Anzahl	Nr.	Beschreibung	Anzahl	
1	Rollen 3½ Zoll	Räder	4	4	19	Sechskantbolzen M14 × 100 mm	2
		Federscheibe M8	16				
		Unterlegscheibe M8	16				
		Mutter M8	16				
		Sechskantbolzen M8 × 20	16				
2	Vorderes Bein		2	20	Sechskantbolzen M16 × 90	1	
3	Rolle 3 Zoll		2	21	Kransäule	1	
4	Sechskantbolzen M8 × 10 mm		12	22	Unterlegscheibe M16	4	
5	Federscheibe M8		28	23	Pumpengriff	1	
6	Rahmen		1	24	Öldeckel	1	
7	Mutter M14		3	25	Hydraulikzylinder	1	
8	Unterlegscheibe M14		3	26	Sechskantbolzen M16 × 110 mm	1	
9	Haarnadelsplint Ø2 × 49 mm		2	27	Zuggriff	1	
10	Arretierstift Ø18 × 125 mm		2	28	Sechskantbolzen M16 × 110 mm	1	
11	Sechskantbolzen M18 × 130 mm		2	29	Unterlegscheibe M18	1	
12	Halterung		4	30	Sechskantbolzen M18 × 110 mm	1	
13	Federscheibe M18		2	31	Ausleger	1	
14	Mutter M18		3	32	Sechskantbolzen M16 × 90 mm	1	
15	Sechskantbolzen M16 × 120 mm		2	33	Verlängerung	1	
16	Stützstrebe		2	34	Sechskantbolzen M14 × 75 mm	1	
17	Unterlegscheibe M16		3	35	Kette	1	
18	Mutter M16		6	36	Dichtungssatz	1	



## EU-Konformitätserklärung

<b>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>		<b>CE</b>
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Lastkran, 2 Tonnen PL Artikelnummer 9042909</i>	
Typ / Modell:	<i>T32002</i>	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>2006/42/EEC</i>	
Angewandte Standards und Normen:		
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 22-09-2021</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	<b>CE</b>

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter und Daten dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

---

**Engine crane, 2 Ton – Item no. 9042909**

**Description:** Powerful crane, suitable for many tasks. Can be set in the following lifting positions:

Length of lifting boom / lifting capacity:

1,230 mm / 500 kg

1,050 mm / 1,000 kg

870 mm / 1,500 kg

690 mm / 2,000 kg

Lifting height from 25 to 2,300 mm.

Weight: 104 kg.

Width: 1,040 mm. Height: 1,568 mm.

Foldable for easy and space-saving storage.

**Intended use:** The equipment may only be used as described in the instructions for use - all other use is considered incorrect.

## Content

Introduction.....	3
<b>General information</b> .....	<b>3</b>
Inspection .....	4
Safety instructions and warnings.....	5
Assembly instructions .....	7
Maintenance.....	8
Binding .....	8
Cleaning.....	8
Lubrication.....	9
Troubleshooting.....	9
Transport.....	10
Storage.....	10
Disposal .....	10
Exploded view .....	11
Components.....	12
EU declaration of conformity.....	13

## Introduction

This manual contains a description of the machine and the necessary instructions to be able to use it safely and correctly as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.



It is the duty of the employer (machine owner) to ensure that everyone who has to operate, service, maintain or repair the machine has read the operating instructions.

It is recommended to use only original spare parts and accessories. Using non-genuine parts can be dangerous as well as reduce the life and performance of the machine. In addition, the warranty may lapse.

Should any doubts arise as to the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

## General information

The operating instructions are part of the safe operation of this machine and must always be kept with it. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the operating instructions before using the equipment.

The illustrations in the instructions for use may differ from what is delivered, as components may have been removed to make the illustration clearer.

The operating instructions have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42 / EC and the relevant technical standards.



The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.

This symbol together with the words: **DANGER, ATTENTION, WARNING** used in the operating instructions to draw attention to the safety and operation of the machine. It is important to follow all the guidelines given.

## Inspection

- Inspect the equipment carefully before each use. Ensure the equipment is not damaged, excessively worn, or missing parts.
- Do not use the equipment unless it is properly lubricated.
- Using equipment that is not in good clean working condition or properly lubricated may cause serious injury.
- Inspect the work area before each use. Make sure it is free and clear of any potential hazards.

DO NOT OPERATE OR REPAIR THIS EQUIPMENT WITHOUT READING THIS MANUAL.

To maintain the equipment and user safety, the responsibility of the owner is to read and follow these instructions.

- Inspect the equipment for proper operation and function.
- Keep instructions readily available for equipment operators.
- Make certain all equipment operators are properly trained; understand how to safely and correctly operate the unit.
- Allow unit operation only with all parts in place and operating properly.
- Use only genuine replacement parts.
- Service and maintain the unit only with authorized or approved replacement parts; negligence will make the equipment unsafe for use and void the warranty.
- Carefully inspect the unit on a regular basis and perform all maintenance as required.
- Store these instructions in the handle of your equipment.
- Keep all decals on the unit clean and visible.

## Safety instructions and warnings



The machine is equipped with safety labels, which must be kept clean and legible and which must be replaced if they fall off or wear out.



Failure to operate this equipment as directed may cause injury or death. The distributor is not responsible for any damages or injury Caused by improper use or neglect..



### WARNINGS

1. Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
2. Do not exceed rated capacity.
3. Use only on hard, level surfaces, with less than 3 degrees of slope.
4. Before moving, lower the load to the lowest possible point.
5. Use only slings or chains with a rated capacity greater than the weight of the load being lifted.
6. Do not allow load to swing or drop violently while lowering or moving.
7. Center load prior to lifting.
8. No alterations shall be made to this product.
9. Make sure that boom is fully lowered before adding oil to unit reservoir.
10. Never use on a lawn mower or lawn tractor.
11. Equipment is design for lifting only, do not move or dolly crane when in use.
12. Do not use this crane for any use other than the manufacturer specified usage.
13. Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.



## ATTENTION

Any hydraulic jack found to be damaged in any way, is found to be worn or operates abnormally, believed to have subjected to an abnormal load. "SHALL BE REMOVED FROM SERVICE UNTIL REPAIRED". Owners and/or operators should be aware that repair of the equipment requires specialized knowledge and facilities.

Only factory authorized parts, labels and decals shall be used on this equipment.

Annual inspection of the jack is recommended and should be made by the manufacturer's authorized repair facility to ensure that your jack is in optimum conditions and that the jack has correct decals and safety labels specified by the manufacturer.

---

## Assembly instructions

1. Fasten the two larger rear caster wheels (No.1) on the base structure with bolts, washers, spring washers and nuts. (Face bolts up when installing).
2. Fasten the smaller two caster wheels (No.3) on the base structure with bolts (No.4), spring washers (No.5). (Face bolts up when installing).
3. Fasten the remaining larger two caster wheels (No.1) on the front legs (No.2) with bolts, washers, spring washers and nuts.
4. Slide the legs (No.2) into front of the base (No.6).
5. Fasten the guide plates (No.12), to the base frame (No.6) and front legs (No.2) with bolts (No.11), washers (No.13) and nuts (No.14). Lift one side of the base to align the hole on the frame to the hole on each front leg (No.2), then insert the ring pins (No.10) into the hole, and insert the cotter-pin (No.9) into the hole of the ring pins.
6. Use bolts (No.4) and spring washers (No.5) to fasten the handle (No.27) to the post (No.21).
7. Use two bolts (No.19), washers (No.8) and nuts (No.7) to connect the bottom of the post (No.21) to the base frame (No.6).
8. Use two bolts (No.15), washers (No.17) and nuts (No.18) to connect the lower ends of the supports (No.16) to the inside of the base (No.6). Then use bolt (No.26), washer (No.22) and nut (No.18) to connect the top ends of the support to the post (No.21), check to make sure the nuts were tightened, and tighten the nuts in step 6.
9. Use bolt (No.28), washer (No.29) and nut (No.14) to attach the boom (No.31) to the top of the post (No.21), tighten nut (No.14) so that the boom (No.31) can rotate freely, do not over tightened boom needs to be able to rotate freely.
10. Use bolt (No.20), washer (No.22) and nut (No.18) to fasten the lower end of the long ram (No.25) to the post (No.21). Then use bolt (No.30), washer (No.22) and nut (No.18) to fasten the top of the long ram to the boom (No.31).
11. Slide the boom extension (No.33) into the boom (No.31) and use bolt (No.32), washer (No.22) and nut (No.18) to secure at the desired load rating. Use bolt (No.34), washer (No.8) and nut (No.7) to attach the hook and chain (No.35) to the end of the boom extension.

**The boom has four different load ratings; select desired rating before use:**

*Length of lifting boom/lifting capacity:*

*1.230 mm / 500 kg*

*1.050 mm / 1.000 kg*

*870 mm / 1.500 kg*

*690 mm / 2.000 kg*



## Maintenance

If you use and maintain your equipment properly, it will give you many years of service. Follow the maintenance instructions carefully to keep your equipment in good working condition. Never perform any maintenance on the equipment while it is under a load.

Monthly maintenance is recommended. Lubrication is critical to jacks as they support heavy loads. Any restriction due to dirt, rust, etc., can cause either slow movement or cause extremely rapid jerks, damaging the internal components.

1. Lubricate the ram, linkages, saddle and pump mechanism with light oil. Grease wheel bearings and axles.
2. Visually inspect for cracked welds, bent, loose, missing parts or hydraulic oil leaks.
3. If jack is subjected to abnormal load or shock, remove from service and have it examined by a customer service representative prior to use.
4. Clean all surfaces and maintain all labels and warnings.
5. Check and maintain the ram oil level.
6. Check ram every 3 months for any sign of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oil cloth.

Do not use brake or transmission fluids or regular motor oil as they can damage the seals.

## Binding

If the product binds while under a load, use equipment with equal or a larger load capacity to lower the load safely to the ground. After un-binding; clean, lubricate and test that equipment is working properly. Rusty components, dirt, or worn parts can be causes of binding. Clean and lubricate the equipment as indicated in the lubrication section. Test the equipment by lifting without a load. If the binding continues contact the supplier.

## Cleaning

If the moving parts of the equipment are obstructed, use cleaning solvent or another good degreaser to clean the equipment. Remove any existing rust, with a penetrating lubricant.

## Lubrication

This equipment will not operate safely without proper lubrication. Using the equipment without proper lubrication will result in poor performance and damage to the equipment. Some parts in this equipment are not self-lubricating. Inspect the equipment before use and lubricate when necessary. After cleaning, lubricate the equipment using light penetrating oil, lubricating spray.

- Use a good lubricant on all moving parts.
- For light duty applications, use lubrication once a month.
- For heavy and constant application, weekly lubrication is recommended.
- NEVER USE SANDPAPER OR ABRASIVE MATERIAL ON THESE SURFACES!

## Troubleshooting

Crane will not lift load	Crane will not hold load	Crane will not lowe	Crane lifts poorly	Crane will not lift to full extension	Causes and solutions
X	X		X		Release valve not completely closed (turn the handle clockwise)
X					Weight capacity exceeded.
X			X		Air is in the hydraulics. Purge air from system.
X	X		X	X	Low oil level. Add oil as required.
		X			Oil reservoir is overfilled. Drain excessive oil. Lubricate moving parts.
		X			Crane is binding or foreign obstruction.
X	X		X		Power unit malfunctioning. Replace the power unit.

*Safe Operating Temperature is between 40°F – 105°F (4°C - 41°C)*

## Transport

The equipment must be securely fastened during transport.

## Storage

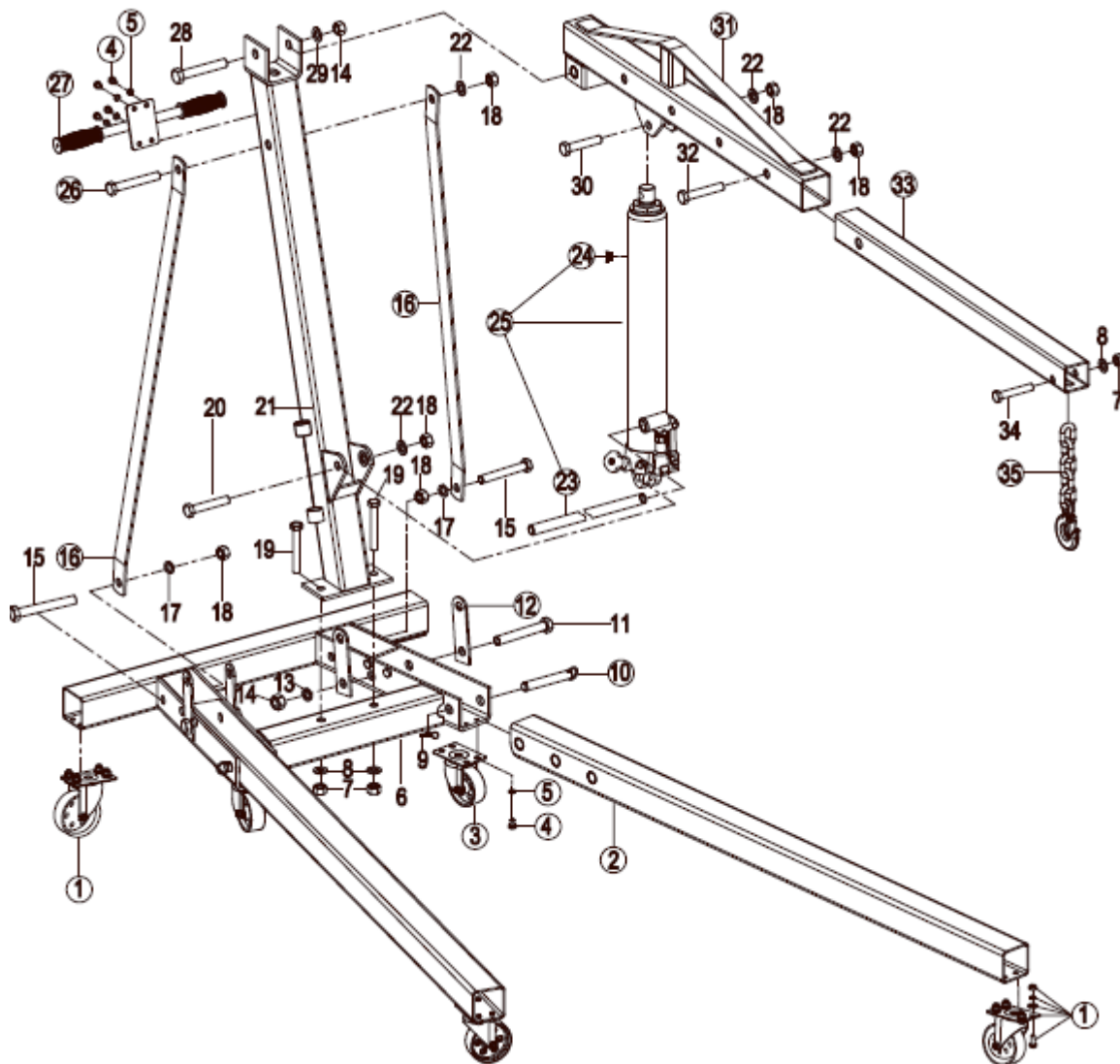
1. Lower the arm - this will protect exposed areas from corrosion.
2. Place the handle in an upright position.
3. Store dry - it is recommended to store the equipment indoors and out of the reach of children.

If the crane is stored outdoors, make sure to lubricate all parts both before and after storage to ensure that the crane remains in good operating condition.

## Disposal

The equipment and used oil must be disposed of in accordance with current local guidelines.

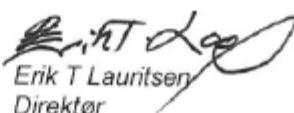
## Exploded view



## Components

Ref	Description		Qty	Ref	Description	Qty	
1	Swivel caster 3-1/2"	Swivel caster	4	4	19	Hex head bolt M14 x 100 mm	2
		Spring washer M8	16				
		Washer M8	16				
		Nut M8	16				
		Hex head bolt M8x20 mm	16				
2	Front leg		2	20	Hex head bolt M16 x 90	1	
3	Swivel caster 3"		2	21	Main column assembly	1	
4	Hex head bolt M8 x 10 mm		12	22	Washer M16	4	
5	Spring washer M8		28	23	Pump handle	1	
6	Frame base		1	24	Oil plug	1	
7	Nut M14		3	25	Hydraulic ram	1	
8	Washer M14		3	26	Hex head bolt M16 x 110 mm	1	
9	Hitch pin Ø2 x 49 mm		2	27	Pull handle	1	
10	Quick-release pin Ø18 x 125 mm		2	28	Hex head bolt M16 x 110 mm	1	
11	Hex head bolt M18 x 130 mm		2	29	Washer M18	1	
12	Connector plate bracket		4	30	Hex head bolt M16 x 75 mm	1	
13	Spring washer M18		2	31	Main boom	1	
14	Nut M18		3	32	Hex head bolt M16 x 90 mm	1	
15	Hex head bolt M16 x 120 mm		2	33	Extended boom	1	
16	Support strap		2	34	Hex head bolt M14 x 75 mm	1	
17	Spring washer M16		3	35	Chain sling assembly	1	
18	Nut M16		6	36	Seal kit	1	

## EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		CE
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 <a href="http://www.p-lindberg.dk">www.p-lindberg.dk</a>	
Hereby declare that the following machine:	<i>Engine crane, 20 ton PL item no. 9042909</i>	
Type / model:	<i>T32002</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EEC</i>	
Applied standards and norms:		
Date and signature:	<i>Vejen d. 22-09-2021</i>  P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	CE

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.